

DR. AVIJIT BANERJEE Associate Professor in Chinese Cheena-Bhavana, Visva-Bharati University Santiniketan, Pin- 731235, Dist- Birbhum West-Bengal Phone: 0091-9434210858 Email: <u>aviban05@yahoo.com</u>

## **Educational Qualification:**

Examination	Year	Subjects		Percentage	University/Board
			/Class		
Secondary	1998	Eng, Beng, Phy Sc.,	1st	64.80%	West-Bengal Board of
Examination		Life Sc., Hist, Geo,			Secondary Education
		Work Ed.			
Higher Secondary	1990	Beng, Eng, Phys,	2nd	47.70%	West-Bengal Council of
Examination		Chem, Bios			Higher Secondary
					Education
B.A	1994	Chinese (Hons.) Eng,	1st	72.75%	Visva-Bharati University
		Beng, Education			
M.A	1996	Chinese	1st	70.25%	Visva-Bharati University
NET & JRF	1995	Chinese			UGC
Ph. D	2006	Topic:- A			Visva-Bharati University
		Comparative			
		Syntactic Study of			
		Chinese and English			
		Interrogative and			
		Negative Sentences			

Additional Qualification: Completed Chinese Language course from Beijing Language and Culture University from Sept. 1996 to July 1997 under the India-China Bilateral Cultural Exchange Prgramme.

**Teaching Experience :** \* Lecturer in Chinese in Visva-Bharati on ad-hoc basis from 13.01.2000 to 6.11.2000.

	<ul> <li>As an UGC Research Fellow of the Department of Chinese Language &amp; Culture, Visva-Bharati University, associated with Teaching Programme and took classes of the Preparatory Course of The Department of Chinese Language and Culture.</li> <li>Lecture in Chinese in Visva-Bharati from 2003 to 2008</li> </ul>		
Miscellaneous	As an UGC Research Fellow of The Department of Chinese Language and Culture, Visva-Bharati, appointed as an external examiner by AEC Training College and Centre, Panchmari (MP) to conduct the Practical and Viva-Voce Examination for the Students of Diploma in Chinese on October 1999.		
Present Employment	Associate Professor in Chinese in Visva-Bharati University from 2011		
Other Details			
Date of Birth	12 <sup>th</sup> August 1971		
Nationality	INDIAN		
Permanent Address	C/O Shri Dharmadas Banerjee 1/7 HIG Phase –III Bidhan Nagar, Dr. Zakir Hussain Avenue Durgapur – 713 212 West-Bengal		
Special Interest	Traveling		
Address of Communication	Dr. Avijit Banerjee, C/O- Shri Biswajit Mondal, Bhubandanga, Bolpur Dist- Birbhum, West-Bengal , India, Pin- 731204		
Seminar/Conference/Work Scholarship	<ul> <li>shop</li> <li>1. Presented a paper entitled "Loan Words in Chinese and English Language" in the International Seminar on "Comparative and Contrastive Study of Chinese with other languages" organized by the Department of Chinese Language &amp; Culture, Visva-Bharati on 27<sup>th</sup> and 28<sup>th</sup> March 2004.</li> <li>2. A warded a Scholarship for attending a Short Term Teacher's Training Programme held at Beijing Normal University, People's Republic of China from 9<sup>th</sup> July to 12<sup>th</sup> August, 2007</li> <li>3. Presented a paper on "17<sup>th</sup> Congress of Communist Party of China – A Roadmap for China's "Future Developing and</li> </ul>		

Social Stability" in the 2 day International Seminar on "India-China Interface and the Road Ahead" organized by the Asiatic Society, Kolkata on 28<sup>th</sup> and 29<sup>th</sup> November, 2008.

4. Presented a paper on 'Indian Cultural Influence on Ancient China' in the 2 day International Seminar on "New Perspectives on Intercultural Studies", organized by the Institute of Chinese Studies (CSDS), New Delhi on 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> December, 2009.

5. Presented a paper on "Emergence of New Words and Phrases in Chinese Language" in the 2 day National Seminar on 'China Since 1949' organized by Department of Chinese and Tibetan, Panjab University, Chandigarh on 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> March, 2009.

6. Presented a paper on "Sinological Study and the Growth of Confucius Institutes in the SAARC Region" in the Second World Conference on Sinology organized by the Renmin University of China, Beijing, People's Republic of China, from 30<sup>th</sup> October to 1<sup>st</sup> November,2009.

7. Presented a paper on "Role of Cheena Bhavana in India's China Studies" in the "China Studies in India Seminar" in the ICWA –AAS Conference on Asian Relations held from 21<sup>st</sup> to 23<sup>rd</sup> November, 2009 at New Delhi.

8. Presented a paper on "Yunnan & North East India-Bridge Tower in Sino-IndiaCultural Exchange in the 5<sup>th</sup> Kolkata 2 Kunming Forum on "Yunnan and West Bengal Cooperation: Immediate Possibilities and Future Potentials" held on 30 January 2010, at Santiniketan

9. Presented a paper on "Yan Fu-Pioneer in the Modern Period of Translation in China" in the National Seminar on "Public and Private Space: Remembering Tolstoy and his Contemporaraies in Fiction" organized by the department of English and other Modern European Languages, Visva-Bharati on 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> December, 2010.

10. Joint Convenor of the International Seminar on "Discourse on 'Five Elements' Concept in a philosophical and historical perspective" organized by the Department of Chinese language and Culture , Visva-Bharati from  $20^{th}$  to  $21^{st}$  march, 2010.

11. Presented a paper on "Prospect And Opportunities For India-China Educational Cooperation" in the Seminar on "60 Years of Co-operation in Economy & Business,Education,and Culture" organized by Gitam University,Vishakapatnam and Embassy of the People's Republic of China in India on 12<sup>th</sup> November, 2010 at Hyderabad.

12. Presented a paper on "Development of China Studies in the SAARC Region" in the "Third All India Conference of China Studies" organized by Institute of China Studies, New Delhi and Jadavpur University from 20<sup>th</sup> to 21<sup>st</sup> December, 2010 at Kolkata.

13. Presented a paper on "Rabindranath Tagore-The Symbol of India-China Friendship" in the International Seminar on "Many Rabindranaths: Across Space and Time" organized by Jadavpur University, Kolkata from 28<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup> March 2011.

14. Presented a paper on "History of Sinology in India since 20<sup>th</sup> Century" in the International Conference on 'Chinese Literature in Global Contexts'organized by Beijing Normal University, Beijing, People's Republic of China, from 28<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup> April,2011.

15. Presented a paper on "A Review of the Development of New Words in China since the Period of Reform and Opening up" in the "Fourth All India Conference of China Studies" organized by Institute of China Studies, New Delhi and University of Hyderabad from 8<sup>th</sup> to 9<sup>th</sup> November, 2011 at Hyderabad.

16. Presented a paper on "Prospect and Oppurtunities for Educational Cooperation between Yunnan and West Bengal" in the 7<sup>th</sup> Kolkata 2 Kunming Forum organized by the Maulana Azad Institute of Asian Studies , Kolkata from 29<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup> December, 2011 at Kolkata.

17. Acted as simultaneous interpreter during Kolkata Literary Festival, 2012, when China's Man Asian Literary Prize winner Author Bi Feiyu (毕飞宇) was in conversation with Dr Sugata Bose, Gardiner Professor of Oceanic History and Affairs at Harvard University on 16<sup>th</sup> January, 2012. 18. Presented a paper on "Children's Literature in China-From May 4<sup>th</sup> to the Present Period" in the National Seminar on "Children's Literature : Sense and Nonsense" organized by the department of English and other Modern European Languages, Visva-Bharati on 29<sup>th</sup> January,2012.

19. Participated in the National Seminar on Rabindrabichitra organized by Visva-Bharati Adhyapak Sabha from 11<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> Feb, 2012.

20. Presented a paper on "Impact of Tagore's writings on China" in the National Seminar on Gurudev Rabindranath Tagore organized by the Department of Bengali on 16<sup>th</sup> February, 2012.

21. Acted as one of the Chairperson in the National Seminar on "Jagadish Chandra, Rabindranath, Prafulla Chandra and National Integration" organized by Indira Gandhi Centre for National Integration, Santiniketan, Bose Institute, Kolkata and Indian Science News Association, Kolkata on 26<sup>th</sup> January at Santiniketan.

22. Delivered a lecture on "prospect of Translation Studies in India" in the National Seminar –Cum-Workshop on "Translation Studies" organized by Department of Odia, Visva-Bharati from 22<sup>nd</sup> to 25<sup>th</sup> March, 2012.

23. Delivered a Lecture on "印中教育合作的历史与展 望"(History and prospect for IndiaChinaEducational Cooperation) in the Institute of South Asian Studies, Sichuan University, China on15<sup>th</sup> June, 2012.

24. Delivered two lectures on 10<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup> July, 2012 during the Orientation Programme for imparting Chinese Classes to Students of Chinese Department Course Ser 52 of the Army Education Corps, Panchmari, Madhya Pradesh at Cheena Bhavana, Visva-Bharati.

25.Presented a paper on "中国学员汉语教学的发展 装"(Teaching and Learning of Chinese at Cheena Bhavana)in the Roundtable on Teaching and Learning of Chinese Language in India organized by the Centre of Chinese and Southeast Asia Studies ,JNU on 9<sup>th</sup> August, 2012. 26. Presented a paper on "Institutionalizing China Studies in India" at the All India China Scholars Colloquium organized by the Institute of Chinese Studies at Delhi on 11th August, 2012

27. Presented a paper on "18th National Congress of the Communist Party of China: 5th Generation of Leaders to take Control of the People's Republic" at Cheena Bhavana on 5th October, 2012.

28. Paper presented on "<u>1937 年来印度汉学与汉语教学的状</u> <u>况</u>"(Sinology and the State of Chinese Teaching in India since 1937) in the Third World Conference on Sinology from 3<sup>rd</sup> to 5<sup>th</sup> November 2012 in Renmin University, Beijing.

29. Participated in the One Day Workshop on National E-Governance Plan (NEGP) held on 3rd December,2012 at Visva-Bharati organized by the Computer Centre, Visva-Bharati and sponsored by Department of Electronics and Information Technology, Government of India.

30. Presented a paper on "An Account of Indian Scholars in China during Tang Dynasty" in the Fifth All India Conference of China Studies organised by Institute of Chinese Studies ,Delhi in collaboration with Cheena Bhavana, Visva-Bharati held on December 15-16, 2012at Santiniketan

31. Co-Convenor of the Fifth All India Conference of China Studies held on December 15-16, 2012at Santiniketan in collaboration with the Institute of Chinese Studies, Delhi.

32. Co Convenor of the seminar on Vibrations between Tagore and World Culture and Literature with Special Reference to China on the occasion of the Centenary Celebration of the Award of Nobel Prize to Rabindranath Tagore : A Curtainraiser held on December 19, 2012, at Visva-Bharati, Santiniketan in collaboration with Institute of Chinese Studies, Delhi. 33. Presented a paper on "Tagore's Visit to China: A Historical Event in the Annals of Indo-China relations" in the International Conference on "Tagore and His Global Vision:Forging Bonds with the World" held on 14-15 January,2013 organised by the Department of History, Visva-Bharati , Santiniketan under the auspicies of the ICSSR,ICHR and Visva-Bharati

34. Delivered a lecture on "Writing System of Indian Languages" in the "Basic Level Workshop on Manuscriptology and Palaeography" held from 21<sup>st</sup> January to 10<sup>th</sup> Feb,2013 organized by Department of Odia, Visva-Bharati in collaboration with National Manuscript Mission, New Delhi.

35. Presented a paper on "Impact of Geetanjali on the Chinese poets" in the National Seminar on "Impact of Geetanjali on Indian Literature" organized by Department of Odia , Visva-Bharati in collaboration with Sahitya Academi , New Delhi on 1-2 March, 2013.

36. Presented a paper on "Reception of Buddhism in China" in the 3 Day National Seminar on "Prospective of Buddhist Sudies" organized by Centre for Buddhist Studies , Visva-Bharati on 23-25 March, 2013.

37. Presented a paper on "Tagore and his Chinese Friends"(泰 戈尔与他的中国朋友) in Chinese in the International Conference "From Tagore to Mo Yan : The Universality of the One Hundred Year's Oriental Culture" organized by Tongji University, Shanghai, China from 1<sup>st</sup> to 2<sup>nd</sup> June, 2013.

38. Acted as a Moderator in one of the Parallel Session in the International Conference "From Tagore to Mo Yan : The Universality of the One Hundred Year's Oriental Culture" organized by Tongji University, Shanghai, China from 1<sup>st</sup> to 2<sup>nd</sup> June, 2013.

39. Recited Tagore's poems in Chinese in the International Conference "From Tagore to Mo Yan : The Universality of the One Hundred Year's Oriental Culture" organized by Tongji University , Shanghai, China from 1<sup>st</sup> to 2<sup>nd</sup> June, 2013.

40. Presented a paper entitled "Strengthening People-to-People Relations: The keystone of India-China Relations" in the International Conference - China-South Asia Think Tank Forum, held in Kunming, China from 6th to 7th June, 2013, organized by Yunnan Academy of Social Sciences, Yunnan

41. Presented a paper on "Translation of Tagore's Work in China" in the UGC Sponsored One Day State Level Seminar entitled "Tagore in Translation" organized by Bethune College, Kolkata on 24th September, 2013.

42. Presnted a paper on "Rabindranath Tagore's Contribution towards Modern Chinese Literature" in the International Conference on "Tagore's Legacy of Inter-Cultural Interaction: India, China and Civilizational States" organized by Institute of Chinese Studies, Delhi from 8<sup>th</sup> to 9<sup>th</sup> November, 2013

43. Presented a paper on "Educational Cooperation- A potential Growth Area in India –China bilateral Cooperation" in the 9<sup>th</sup> Kolkata 2 Kunming Forum organized by Centre for Studies in International Relations and Development, Kolkata on 25<sup>th</sup> November, 2013 at Kolkata.

44. Presnted a paper on "Chinese Diaspora in Kolkata" in the International Conference on "China and India in South East Asia" organized by Association of Asia Scholars, New Delhi and MAKAIS, Kolkta on 25<sup>th</sup> November, 2013 at Kolkata

45. Presented a paper on "A Study of Indian Philosophy in Contemporary China" in the sixth All India Conference of China Studies organised by Institute of Chinese Studies ,Delhi in collaboration with IIM, Kojhikode at Kojhikode from 12<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup> December, 2013.

46. Presented a paper on "Present Status and Future of Hindi Studies in China" in the Hindi Divas Samaraha-2013 organized by Hindi Bhavana, Visva-Bharati held from 14<sup>th</sup> to 16<sup>th</sup> December, 2013 at Santiniketan

47. Delivered a lecture on "Contemporary Chinese Literature" in the Refresher Course in Conmarative

Literature organized by University of Burdwan on 17<sup>th</sup> Decemver 2013.

48. Delivered a lecture on "Chinese History" in the Refresher Course in History organized by Calcutta University on 3<sup>rd</sup> March, 2014

49. Presented a paper on "Audio Visual Technique in Chinese Language Teaching" in the seminar on "Synergizing Chinese Language Expertise-2014" organized by Air Force Station, Bagdogra from 5<sup>th</sup> to 6<sup>th</sup> March, 2014 at Bagdogra

50. Presented a paper on "Chinese Scholars Perception on North East India" in the International seminar on "North East India in India's Look East Policy " organized by Organized by Association of Asia Scholars, Delhi and Manipur University from 24<sup>th</sup> to 25<sup>th</sup> March, 2014.

51. Presented a paper on "Master Fa Fang: The Bridge between Sino-India Cultural Exchange" in the International Conference commemorating "110th Birth Anniversary of Master Fa Fang", organized by Fa Fang Research Institute, Jingxian, China on September  $5^{\rm th}$ , 2014.

52. Presented a paper on " The Impact of Indian Culture on Ancient China" in the Fourth World Conference on Sinology, organized by Renmin University, China from September 6th to 7th , 2014.

53. Presented a paper on ""Confucius Institutes and Chinese Soft Power in Southeast Asia" in the International Conference on "CHINA, INDIA AND THE SUBCONTINENT: At the Crossroads of the 'Geo-civilizational' and the 'Geo-political'" organized by Cheena Bhavana, Visva-Bharati, in collaboration with Institute of Chinese Studies, Delhi in partnership with Association of ASIA Scholars (AAS) from September 21<sup>st</sup> to 22<sup>nd</sup>, 2014.

54. Presented a paper on "Indian Buddhist Scholars and Chinese Documents: Primary Sources of China Studies in India" in the International Conference on "Asian Perspectives on China and Tibet: Geography, History and Buddhism" jointly organized by Asia research Centre and Faculty of Arts' Chinese Department, Chulalongkorn University, Thailand, Department of Political Science, National Taiwan University, Taipei and the Association of Asia Scholars , New Delhi from October  $7^{th}$  to  $8^{th}\,$  , 2014.

55. Participated in a Panel Discussion on "Sino-Indian Culture" in the International Conference on "China , India and Beyond: Understanding Cooperation , Competition and Development" organized by International Management Institute Kolkata, in collaboration with Sichuan Academy of Social Sciences, China on October 18<sup>th</sup>, 2014

56. Presented a paper on "Techniques and Challenges of Chinese- English Translation". in the International Conference for "Sinological Translators" organized by Peking University, China; from November 1<sup>st</sup> to 2<sup>nd</sup>, 2014.

57. Presented a paper on "A review of Chinese Language & Literature Research in India in the International Conference on "CHINA STUDIES IN INDIA & INDIA STUDIES IN CHINA "organized by the Institute of Chinese Studies, Delhi in collaboration with the Institute of South Asian Studies, Sichuan University, Chengdu, from May 4<sup>th</sup> -5<sup>th</sup>, 2015.

58. Presented a paper on 'Belt and Road Initiative: Opportunities for Renewing India-China Cross- Cultural Exchange' 一带一路倡议:印中跨文化交流迎来新机遇 in the "The Third China-South Asian Think Tank Forum" held at Kunming, Yunnan, P.R. China from June 11<sup>th</sup> to 13<sup>th</sup>, 2015.

59. Presented a paper on 'Role of Visva-Bharati Cheena Bhavana in fostering India-china Cultural Relations' in the '*BRICS University President Forum*' held in Beijing, China, from October 16<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup> 2015.

**Publication** 

1. "Wei Fengjiang : The pioneer of Sino-Indian Friendship", South Asian Studies Quarterly, No. 4 Nov-2006, Institute of South Asian Studies, Sichuan University, Chengdu, China

2. "Bonhomie Between Elephant and the Dragon", The Visva-Bharati Quarterly, Vol.14 Numbers 3 & 4, Volume 15 Numbers 1 & 2, October- 2005, September – 2006, Visva-Bharati University, Santiniketan, India

3. Bengali Translation of two Chinese Poems of "Li Bai", published in Bengali magazine "Drishaantar", Baisakh-Assar, 1414, Bolpur, Birbhum.

4. "Chinese Studies in Visva-Bharati', Souvenir, 90<sup>th</sup> Annual Conference of the Numismatic Society of India-Indira Gandhi Centre for National Integration, Visva-Bharati, Santiniketan, December 01.-03, 2006

5."Role of Women in New China" in the book entitled "Women, Culture And National Integration"edited by Manas Ray and Arka Das, Visva-Bharati Publication, Santiniketan,2009,pp.44-51

6. "Role of Manuscript in the Development of Chinese Writing System", in the book entitled "Manuscript and Manuscriptology in India" edited by Subodh Gopla Nandi and Projit Kumar Palit, Kaveri Books Publisher, New Delhi,2010, pp.147-152, *ISBN:* 9788174791054

7. Tagore's Visit to China-A Turning Point in the Modern Day India-China Cultural Exchange, Muse India(literary ejournal), Issue-33, Sept-Oct2010

8. An interview was published in the Chinese edition of "People's Daily (Renmin Ribao)", China's leading Newspaper on 14<sup>th</sup> March 2011.

 "17<sup>th</sup> Congress of Communist Party of China – A Roadmap for China's Future Development and Social Stability" in the book entitled "India China Interface and the Road Ahead" edited by Dr Haraprasad Ray, published by Asiatic Society, Kolkata, February, 2012.

## EAN- 9788192219547

10. "Role of Cheena Bhavana in India's Chinese studies" in the book entitled "On China by Indiafrom civilization to nationstateedited by Chih-yu Shih, Swaran Singh, and Reena Marwah Published 2012 by Cambria Press in Amherst, NY. *ISBN*-9781604978063

11. Translation of Wang Bangwei's paper "History of Sino-Indian Friendship and the Ideal of World Peace" in Wang Shuying & B R Deepak (ed.) India -China Relations: Civilizational Perspective, Manak, Delhi(2012)pp7-13. *ISBN*-9789378313042

12. Published one article in Chinese on "Fa Fang" in the Book "FaFang Baodan", edited by Liang Jian Lou, Unity Press, Beijing, China, May, 2013 pp-75-76, pp76-77, ISBN-978-7-5126-1748-3

13. "Impact of Indian Music on Ancient Chinese Music – A Brilliant Illustration of India-China Cultural Fusion" in the book entitled "India and China Intercultural Perspectives" edited by Sabaree Mitra , Patrecia Uberoi, Manoranjan Mohanty, ICS and Gyan Publishing House, New Delhi, 2013, pp. 177-183 ISBNN0.978-81-212-1228-1

14. "A study of Indian Philosophy in Contemporary China" in the Conference Proceedings of "of 6<sup>th</sup> All India in the sixth All India Conference of China Studies organised by Institute of Chinese Studies ,Delhi in collaboration with IIM, Kojhikode at Kojhikode from 12<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup> December, 2013. ISBN-978-81-926239-3-1

15. "Translation of Tagore's Work in China" in "Tagore in Translation" Bethune Mahabidyalaya Press, Kolkata, ,2014 pp-27-31 (2014-15)

16. "Master Fa Fang: The Bridge between Sino-India Cultural Exchange" in "110th Birth Anniversary Commemoration Volume of Master Fa Fang" ed. Fa Fang Research Institute, China , 5.9.2014, pp.22-27 (2014-15)

17. "Techniques and Challenges of Chinese-English Translation" in the Conference Proceedings on "International Conference for Sinological Translators" ed. International Academy for China Studies, Peking University, 1<sup>st</sup> to 2<sup>nd</sup> November, 2014, pp.3-8 (2014-15)

17. "Confucius Institutes and Chinese Soft Power in Southeast Asia" in the IMI Konnect, Volume, 3, Issue 9, pp-6-7, ISSN-2321-9378 (2014-15)